

Avril – Mai -  
Juin 2019  
Numéro 010

# L'Echo d'Étalans

## Pleins Feux sur :

- Lucile, Volontaire Service Civique  
page 1, puis 2
- Urbanisme : des règles à respecter  
page 3
- Le Tour de France à Étalans  
page 7

## SOMMAIRE :

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| - Lucile, Volontaire Service Civique | 1  |
| - Recensement                        | 2  |
| - Urbanisme                          | 3  |
| - Décembre en folie                  | 4  |
| - Inscription école maternelle       | 4  |
| - ASEV Vétérans                      | 5  |
| - La Ruche à Charbo'                 | 5  |
| - le Charbo'Festif                   | 6  |
| - Cinéma pour tous                   | 6  |
| - Tour de France                     | 7  |
| - les Petits Conseillers             | 8  |
| - Etang des Durgeons                 | 8  |
| - Atelier Vitalité                   | 9  |
| - Course de Printemps                | 10 |
| - Anniversaire                       | 11 |
| - Etat-civil                         | 11 |
| - Prochaines manifestations          | 12 |

## Ont participé à ce numéro :

Les membres de la commission  
« Information - Communication » de  
la Commune Nouvelle d'Étalans

## LA CONSTRUCTION DU TERRAIN MULTI-SPORT VIENT DE S'ACHEVER...



## « C'est trop bien », disent les enfants !

Dès 2017 la création d'un terrain multisports était en cours de réflexion suite à la demande des jeunes du MRJC qui se sont investis dans ce projet.

Après les consultations d'entreprises, les subventions furent obtenues :

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Subvention DETR (Etat) :    | 27 259.25 € (soit 49%)        |
| Subvention CAF :            | 4 500.00 € (soit 8%)          |
| Subvention FEDER (Région) : | 7 540.00 € (soit 13%)         |
| Fonds propres (Commune) :   | <u>16 851.00 €</u> (soit 30%) |
| Total projet :              | 56 600.50 €                   |

Plusieurs lieux furent proposés aux jeunes du MRJC qui optèrent pour le site vers le terrain de foot. Choix judicieux au vu du résultat !

Suite de l'article page 2...



Les différentes étapes  
de la construction du  
terrain multi-sport.

## Terrain Multi-Sport (...suite)

Le 16 avril 2019, les travaux de terrassement commencèrent, pose de l'enrobé, et mise en place de la structure. La peinture des pistes vint achever les travaux.

Et, désormais, de nombreux enfants profitent des lieux. « C'est trop bien » disent-ils.

L'Inauguration du site est prévue le .31 août 19 à 11h00



## Atelier Vitalité...

Prenons soin de « **notre mieux vivre** » et vite, vite, inscrivez-vous pour participer à notre atelier « Vitalité » à ETALANS !.

| Séances  | Dates   |
|--|---|
| <b>Séance 0 : Faire connaissance et présenter le programme des séances</b> , par le coordonnateur.   | <b>Jeudi 5 septembre 2019</b><br>De 14h00 à 15h30 |
| <b>Séance 1 : « Mon âge face aux idées reçues »</b><br>Comment appréhender positivement cette nouvelle étape dans sa vie.  | <b>Jeudi 12 septembre 2019</b><br>De 9h30 à 12h00 |
| <b>Séance 2 : « Ma santé : agir quand il est temps »</b><br>Les indispensables pour préserver sa santé le plus longtemps possible : dépistages, bilans, vaccins, traitements...  | <b>Jeudi 19 septembre 2019</b><br>De 9h30 à 12h00 |
| <b>Séance 3 : « Nutrition, la bonne attitude »</b><br>Adopter une alimentation variée et équilibrée qui allie plaisir et santé.  | <b>Jeudi 26 septembre 2019</b><br>De 9h30 à 12h00 |
| <b>Séance 4 : « L'équilibre en bougeant »</b><br>Comment agir au quotidien pour préserver sa condition physique.   | <b>Jeudi 3 octobre 2019</b><br>De 9h30 à 12h00    |
| <b>Séance 5 : « Bien dans sa tête »</b><br>Identifier les activités qui favorisent le bien-être : sommeil, relaxation, mémoire...  | <b>Jeudi 10 octobre 2019</b><br>De 9h30 à 12h00   |
| <b>Séance 6 :</b><br><b>« Un chez moi adapté, un chez moi adopté »</b><br>Prendre conscience des risques dans sa maison pour rendre son logement plus sûr. ou<br><b>« À vos marques, prêt, partez »</b><br>Des exercices physiques ludiques et accessibles à tous. | <b>Jeudi 17 octobre 2019</b><br>De 9h30 à 12h00   |

**Coordonnateur des Ateliers Bons Jours :**  
Mutualité Française Bourgogne-Franche-Comté :  
03.81.25.17.60 ; [lesbonjours25@bfc.mutualite.fr](mailto:lesbonjours25@bfc.mutualite.fr)

**Garant :** MSA, Cécile TRAVERS (ASEPT FC/B)  
**Animateur :** Isabelle BLACHERE  
**Lieu :** Mairie - 3 rue des Granges - 25580 Etalans

## « BIKE AND RUN » à Charbonnières les Sapins

Après une première édition en 2017 réussie, le Bike and Run de Charbonnières les Sapins fera sa seconde édition le dimanche 21 juillet.

Deux parcours « Bike & Run » vous seront proposés : un sportif de 22 kms et un intermédiaire de 12 kms.

Il y aura également un parcours de marche et un repas.

Pour les inscriptions, rendez-vous sur [lesportif.com](http://lesportif.com).

Réservez votre dimanche !



Un événement organisé par  
**Le CharboFestif**  
 Comité des Fêtes Charbonnières les Sapins

*Charbonnières-les-Sapins*

12 et 22 kms

A partir de 8h30



*Dimanche 21 Juillet 2019*

Course à pied et VTT en binôme à partir de 15 ans

Inscriptions disponibles sur : [lesportif.com](http://lesportif.com)

ou inscriptions sur place majorées

+ Rando pédestre familiale (Inscriptions libres sur place)

Restauration et buvette sur place



Comité des Fêtes Charbonnières les Sapins

## Magie à Charbo'... avec **Le Charbo'Festif**

Comité des Fêtes Charbonnières les Sapins

Les 17 et 18 mai, il y avait du spectacle dans l'air à charbonnières ! Environ 40 personnes, petites et grandes, ont pu profiter des tours de magie d'Erlina le vendredi soir.

Et pour les plus jeunes, ce sont les jupons à plume qui ont contés la belle histoire de « nuage voyage » le samedi après-midi. Un bon moment partagé, apprécié de tous !



## Bouge ta Musik, avec « Bouge ton Ecole » :

Encore un bon millésime que ce 3ème BOUGE TA MUSIK 2019 !!! De repli sous le préau de l'école, cela n'a pas empêché le public de venir très nombreux fêter la musique et enfin le début de l'été !!!

Bonne vacances à tous et BOUGE TON ÉCOLE vous donne rendez-vous très bientôt

*Remise des calculatrices aux cm2 qui vont quitter le RPI l'année prochaine.*



*Belles prestations des élèves sous l'œil attentif des parents et des instits !!!!*

*Les TOADS ont fait vibrer le préau !!!*



*DJ FIXCI aux platines !!!  
Un jeune talent d'étalans !!!*



*Merci à Herve et son groupe Coucou Lili, superbe prestation !*



*Une belle affluence ce vendredi 21 juin !!!  
Une partie de l'équipe BOUGE TON ÉCOLE pleine de motivation*

**Coup de projecteur sur****l'A.S. Etalans Vernierfontaine 57****Licences :**

Prendre une licence au club une condition être né (ée) avant 2014 inclus  
prendre contact avec nous :

**etalans.as@lbfc-foot.fr**

**06 32 00 71 42** si pas de retour mail  
ou pendant notre tournoi (voir ci-dessous)

**Tournoi et Inauguration:**Vendredi 30 Aout 2019 :

à partir de 19h00 , tournoi de l'amitié ouvert aux enfants, parents, etc...  
on forme des équipes à huit sur place et on improvise un petit tournoi.

Samedi 31 Aout 2019 :

A partir de 9h30 tournoi U9-U11-U13 sur invitation  
**avec cérémonie d'inauguration du complexe de 11h30 à 12h30**

Dimanche 01 septembre 2019 :

A partir de 10h00 tournoi U15 sur invitation

Venez nombreux encourager les jeunes champions.  
restauration et buvette sur place.

**NETTOYAGE, DESHERBAGE ET FLEURISSEMENT :**

Baucoup d'activités ces derniers jours pour s'approprier un village propre et fleuri.

**Le 13 avril dernier**, une équipe d'enfants accompagnés par quelques adultes, et à l'initiative des enfants du CME, ont entrepris de nettoyer le village, ainsi qu'à Charbonnières et La Verrière. Toujours dans une ambiance joyeuse, beaucoup de rues ont été arpentées pour enlever le maximum de débris (mégots, bouteilles, canettes, etc....). Après 3 heures de ramassage, la matinée s'est terminée par le traditionnel jus de pomme et petites biscuiteries. Merci à Alain PESEUX pour la collecte des sacs laissés ici et là et le transfert à la déchetterie de Valdahon.

**Le 21 mai**, une nouvelle équipe d'adultes s'est déployée dans le maximum de rues des 3 bourgs pour désherber trottoirs et bords de routes, la machine « Nettoyage » passant dans la foulée pour tout ramasser.

Un grand merci à toutes les personnes qui prennent l'initiative de désherber et d'entretenir les abords de leur domicile, ce qui nous a permis de passer quasiment dans toutes les rues du village.

**Le 29 mai**, opération « plantation ». D'abord merci aux employés communaux Eric, Adrien et Guillaume qui nous ont préparé les terrains pour nous faciliter la tâche. Une nouvelle équipe de bénévoles que je remercie, nous a permis de fleurir tout le village.

Laissons les fleurs s'épanouir, en espérant que la météo sera plus clémente que l'année dernière.





## Un beau moment, quand le l'Adjoint du maire se marie...

Le 20 Avril, Françoise et Paul se sont dits « OUI » à la mairie d'Etalans. Une cérémonie pleine d'émotion, car c'est un adjoint, élu de la commune.

Le soleil, lui aussi, a illuminé toute l'après-midi le couple. Nous leur souhaitons beaucoup de joie et de bonheur.

*Les membres de la commission « Info- Com' »*



*Une action simple, et qui allège vos poubelles !*

## Du papier pour l'école, avec « BOUGE TON ECOLE »

Bouge ton école organise toujours sa collecte de papiers chaque premier samedi du mois dans le garage sous la boulangerie d'Etalans. ( pas de collecte au mois d'Août ) Nous vous attendons de 10h30 à 12h.

Les papiers sont stockés en vrac plus besoin de les ficeler. Les couvertures de livres et les plastiques d'emballage doivent être retirés. Le bénéfice de cette action sert à financer les sorties scolaires, et ainsi diminue le coût aux familles (exemple pour 2018:1000€).

MERCI A TOUS DE VOTRE PARTICIPATION !!!!!!!!

## PARCOURS 2019 TOUR DE FRANCE

TOUR DE FRANCE 12 JUILLET 2019

**Information...Information...Information...Information...**

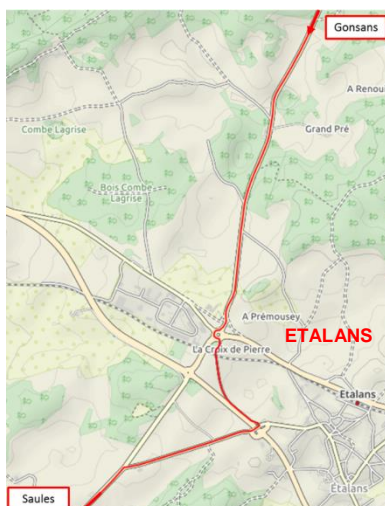
### ARRETE DE POLICE PORTANT REGLEMENTATION DE LA CIRCULATION

Le stationnement sera interdit le long du parcours du Tour de France (RD 469 et RD 492).

Toutes les Routes Départementales, Voies Communales, Chemins Ruraux ou Chemins d'Exploitation débouchant sur le parcours du Tour de France 2019 seront coupés à la circulation ».

**AUCUN ACCES NE SERA POSSIBLE LE VENDREDI 12 JUILLET 2019 ENTRE 8H00 ET 16H00.**

*En surligné « rouge », Les tronçons de RD469 et RD 492 qui seront coupés à la circulation...*



## RENCONTRE KAMISHIBAI

Découvrez le théâtre de conte en images et apportez vos stylos usagés.

**Le samedi 5 octobre de 14h à 19h**

à l'espace socio-culturel d'Etalans

organisée par

l'Association L'Art du Kamishibai



Apportez votre collecte de stylos usagés (même toute petite) OU mettez en place une collecte  
1 Stylo usagé = des sourires pour les patients du CHRU

Spectacles pour tous les publics; Ateliers de création pour tous; Expo photo et stands artistiques autour du kamishibai...

Vente gâteaux sucrés/ salés et jus de pomme

### Le kamishibai à l'hôpital pour les patients

Pour apporter un temps de magie lors de leur hospitalisation, les bénévoles content des histoires kamishibai en chambre et distribuent ensuite UN KIT KAMISHIBAI.

Cela permet aux patients de prolonger cette petite parenthèse dans le temps et de créer une histoire avec leur famille ou le personnel soignant très investi dans le projet.

**1 stylo usagé = 1cts d'€ pour financer les kits kamishibai pour les patients du CHRU**

#### Dans le kit il y a:

- un mini butai (théâtre de bois)
- un livret explicatif pour créer son histoire
- un crayon de papier
- des crayons de couleurs
- des feuilles blanches pour créer les planches

Tout le programme à venir sur la page facebook de l'association:

Association l'art du kamishibai

et vous pourrez aussi imprimer les documents pour mettre en place votre collecte. Retrouvez aussi toutes les statistiques du projet le kamishibai à l'hôpital sur 2018. Qu'est ce que le kamishibai, découvrez la page de l'artiste : Gwladys artiste kamishibai



Bénévoles et salariés de la Clef Verte se sont retrouvés en compagnie de leur conjoint et enfants pour un pique-nique convivial type auberge espagnole. Ce rassemblement s'est déroulé au parc de Fallerans la soirée du mardi 25 juin. Bonne humeur, échanges et beau temps ont permis de passer un agréable moment, de faire le lien entre les professionnels qui se croisent sur différents sites et avec les bénévoles qui n'ont pas d'ordinaire beaucoup de temps d'échange avec l'équipe.

Expérience à renouveler !



*Un pique-nique convivial qui a réuni les acteurs de « La CLEF VERTE »*



## Inauguration salle des fêtes de Charbonnières les Sapins



3 mois auront suffi pour redonner un coup d'éclat à la salle des fêtes de « Charbo » ! Et le résultat est plutôt sympa ! Cela valait bien une petite réception. Monsieur le Maire et son conseil ont convié la population à son inauguration le vendredi 24 mai 2019.



C'est après quelques discours d'usage que les bouchons ont sauté ! Il est à noter que la commune a bénéficié d'un taux global de subvention exceptionnel pour ce type de projet...

Encore merci à la commune nouvelle !



Dans son discours, notre Maire, Jean-Marie Roussel, a rappelé l'importance pour notre nouvelle commune de montrer son attachement à l'ensemble du territoire en y effectuant des investissements réguliers (nous vous rappelons que du côté de Verrières du Grosbois, l'ancienne mairie a été transformée en maison d'habitation). Il a particulièrement remercié Jean-Louis Viennet d'avoir pris en charge la sélection et la retenue des différentes entreprises intervenantes ainsi que le suivi de chantier ; grâce à cela et aux nombreux coups de main de plusieurs conseillers et adjoints, des économies de temps et d'argent ont été réalisées et ont permis d'effectuer des travaux supplémentaires.

Chapeau à tout le monde !

Nous noterons la présence du représentant de Madame Marie Guite Dufay, Présidente de région Bourgogne-Franche-Comté, qui ne pouvant se libérer pour l'occasion a laissé le soin à Monsieur Luc Bardi, conseiller régional délégué de prendre la parole quelques minutes pour réaffirmer le soutien de la région aux communes rurales. Nous n'oublions pas de souligner la forte présence des entreprises ayant œuvrés à la tâche, une présence appréciée de tous.

A présent, nous sommes certains que cette salle des fêtes toute pimpante sera très prisée...

*Une rénovation qui a aéré l'espace, aussi bien dans la salle, que dans la cuisine à présent « ouverte » et fonctionnelle !*



*La population venue nombreuse pour l'inauguration de la Salle des Fêtes de Charbonnières le 24 Avril, et qui a assisté à la cérémonie en présence de M. le Maire J-M Roussel, M.L.Bardi (Conseil Régional), et J-L VIENNET...*









## Joyeux anniversaire à notre nonagénaire :



Ages et Vie nous a accueilli pour fêter les anniversaires de Mme Anne-Marie Borella et Mme Yvonne Grosse. L'après-midi commença par des jeux auxquels tous participèrent avec plaisir : les résidents, les jeunes du Conseil Municipal des Enfants, puis les gâteaux furent partagés avec des membres des familles d'Anne-Marie et Yvonne.



Mme Yvonne GROSSE, Mme Anne-Marie BORELLA  
entourées d'Angie, Elodie, Emma, Mathis et Timéo du CME et Agnès Aubert



M. Norbert ORFILA

Et, c'est dans une excellente ambiance que nous avons fêté l'anniversaire de M. Norbert ORFILA « le copain » des dames de la maison Ages et Vie.

C'est sous un beau soleil printanier que Mr et Mme CHAUVIN nous ont accueillies pour fêter l'anniversaire de Mme CHAUVIN. Un agréable moment de détente où nous avons pu profiter de la douceur de ce couple si sympathique.



Mme CHAUVIN

## Etat Civil :

### Naissances

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| MULLER Arthur   | le 28 Mars 2019  |
| TANGOPI Djeouma | le 02 Avril 2019 |
| ROMARY Zayn     | le 11 Avril 2019 |
| CONESA Elyana   | le 18 juin 2019  |



### Mariage

|                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| RUCHET Paul et DONETTI Françoise | le 20 avril 2019 |
|----------------------------------|------------------|



### Décès

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| MUSY Bernard    | le 12 février 2019 |
| KOLLY Henri     | le 12 mai 2019     |
| VIENNET Bernard | le 17 mai 2019     |



## Manifestations à venir :

|   |                      |   |
|---|----------------------|---|
|    | <b>5 juillet</b>     | <b>FESTI'MARCHE</b><br>Les producteurs régionaux seront installés à Fallérans pour une soirée festive.<br>Organisé par Le Comité des Fêtes de Fallérans.<br>*****   |
|     | <b>12 juillet</b>    | <b>TOUR DE FRANCE</b><br>11h30 Passage de la caravane du tour de France.<br>13h20 Passage des coureurs.<br>*****  |
|    | <b>12-15 juillet</b> | <b>PÊCHE DE NUIT</b><br>A l'étang des Durgeons d'Etalans route de Guyans-Durnes.<br>Organisée par l'Amicale de Durgeons.<br>*****   |
|     | <b>14 juillet</b>    | <b>FESTIVITES ETALANS</b><br>9h00 départ du stade pour une marche ou rando VTT durée environ 2hrs<br>Animations : pétanque, jeux sur terrain multi-sports, promenades en poneys.<br>Repas le midi – barbecue le soir. Organisées par l'association Comité des fêtes.<br>***** |
|    | <b>14 juillet</b>    | <b>FETE NATIONALE ETALANS</b><br>Feux d'artifice organisés par la Municipalité face à l'E.S.C. Etalans<br>*****   |
|     | <b>21 juillet</b>    | <b>BIKE &amp; RUN</b><br>A partir de 8h30 Course à pied-VTT-Rando pédestre familiale à Charbonnières. Restauration et buvette sur place. Organisé par Charbo'Festif.<br>*****   |
|   | <b>01 août</b>       | <b>DON DU SANG</b><br>Nods salle des fêtes de 16h à 19h30<br>*****  |
|   | <b>16 août</b>       | <b>CONCOURS DU CHEVAL COMTOIS</b><br>A partir de 9h00 vers la gare d'Etalans. Buvette et repas (réservation sur place).<br>*****  |
|   | <b>28 août</b>       | <b>INSCRIPTIONS CLEF VERTE</b><br>Familles Rurales prend les inscriptions aux diverses activités et au péri-scolaire Espace Douge 18h00 – 19h30<br>*****  |
|   | <b>31 août</b>       | <b>INAUGURATION STADES et MULTI-SPORTS</b><br>11H00 Organisée par la municipalité et l'association ASEV57.<br>*****   |
|   | <b>06 septembre</b>  | <b>FESTI'MARCHE</b><br>Les producteurs régionaux seront installés à Charbonnières-Les-Sapins pour une soirée festive. Organisé par L'association Charbo'Festif.<br>*****  |
|  | <b>07 septembre</b>  | <b>INAUGURATION CARLOTTE</b><br>12h Pique-nique géant dans le parc Douge Etalans.<br>Organisée par Décllic.<br>*****  |
|   | <b>13 septembre</b>  | <b>LUDOTHEQUE</b><br>9h30 Rentrée de la ludothèque puis le 20/09 à 14h30. Espace Douge Etalans.<br>Activité de Familles Rurales.<br>*****   |
|  | <b>21 septembre</b>  | <b>ATELIER TOUR A BOIS</b><br>La Chignole propose un atelier « tour à bois ».<br>*****  |
|   | <b>22 septembre</b>  | <b>PUCES DES COUTURIERES ET DES LOISIRS CREATIFS</b><br>9H30 – 17H30 à l'E.S.C d'Etalans – buvette et gâteaux sur place.<br>Renseignements et réservation au 03.81.59.25.36<br>Organisées par l'Atelier Bricolage.<br>*****   |
|  | <b>05 octobre</b>    | <b>KAMISHIBAI</b><br>Spectacle/expo photos, lanternes magiques, récolte de stylos usagés.<br>A l'E.S.C d'Etalans Organisé par l'association Kamishibaï.   |

Retrouvez la liste des associations et les diverses manifestations sur le site d'Etalans

<http://www.etalans.com>